



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 122 повестки дня

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Дениса Гутанова (Словакия)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2004 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 27-м и 30-м заседаниях 24 ноября и 14 декабря 2004 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/59/SR.27 и 30).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости и доклад Комиссии ревизоров о Международном трибунале для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹;

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5L (A/59/5/Add.12).*



b) доклад Генерального секретаря о составлении бюджетов Трибуналов на двухгодичной основе (A/59/139);

c) первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/59/547);

d) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/59/561).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/59/L.16

4. На 30-м заседании 14 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года» (A/C.5/59/L.16) и представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Австралии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/59/L.16 без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря, а именно первый доклад об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2004–2005 годов¹ и доклад о составлении бюджетов трибуналов на двухгодичной основе²,

рассмотрев также доклад Комиссии ревизоров и содержащиеся в нем рекомендации³,

рассмотрев далее соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴,

ссылаясь на свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последними из которых являются резолюция 58/254 и резолюция 58/255 от 23 декабря 2003 года,

1. *принимает к сведению* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹, на двухгодичный период 2004–2005 годов и доклад о составлении бюджетов трибуналов на двухгодичной основе²;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

3. *с озабоченностью отмечает* нестабильное финансовое положение Международного трибунала по бывшей Югославии;

4. *с озабоченностью отмечает также* объем невыплаченных начисленных взносов и настоятельно призывает государства-члены выплачивать свои начисленные взносы своевременно, в полном объеме и без каких-либо условий;

5. *с озабоченностью отмечает далее* введенный в связи с этим Секретариатом мораторий на набор персонала Международного трибунала по быв-

¹ A/59/547.

² A/59/139.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5L (A/59/5/Add.12).*

⁴ A/59/561.

шей Югославии и его негативные последствия для соблюдения графика осуществления стратегии завершения работы и просит Генерального секретаря в консультации с Трибуналом представить предложения о путях улучшения кадровой ситуации в Трибунале в контексте предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в отношении областей, имеющих в соответствии со стратегией завершения работы крайне важное значение для успешного выполнения мандата Трибунала, не применялись никакие моратории;

7. *просит также* Генерального секретаря сделать все возможное для уменьшения показателя доли вакантных должностей в Трибунале и сокращения оттока кадров из него, в том числе посредством продления контрактов сотрудников, которые выполняют функции, имеющие определяющее значение для осуществления стратегии завершения работы, на срок, выходящий за пределы текущего бюджетного периода;

8. *постановляет* утвердить предлагаемые связанные и не связанные с должностями ресурсы для Следственного отдела на 2005 год;

9. *постановляет также* утвердить пересмотренные ассигнования на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2004–2005 годов на общую сумму в размере 329 317 900 долл. США брутто (298 437 000 долл. США нетто);

10. *постановляет далее* пропорционально распределить на 2005 год сумму в размере 90 148 375 долл. США брутто (81 300 850 долл. США нетто), включая сумму в размере 15 637 800 долл. США брутто (13 383 200 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов, между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2005 год;

11. *постановляет* пропорционально распределить на 2005 год сумму в размере 90 148 375 долл. США брутто (81 300 850 долл. США нетто), включая сумму в размере 15 637 800 долл. США брутто (13 383 200 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов, между государствами-членами в соответствии со ставками взносов на 2005 год, применяемыми для операций по поддержанию мира;

12. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 10 и 11 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в сумме 17 695 050 долл. США, включая сумму в размере 4 509 200 долл. США, представляющую собой сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных для Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2004–2005 годов.

Приложение

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2004–2005 годов

(в долл. США)

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
1. Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2004–2005 годов (резолюция 58/255)	298 226 300	271 854 600
Плюс:		
2. Предлагаемые изменения на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/59/547)	38 023 300	33 514 100
Минус:		
3. Единовременная корректировка с учетом прогнозируемой экономии средств в 2004 году (A/59/547)	(6 747 700)	(6 747 700)
4. Сметные поступления за двухгодичный период 2004–2005 годов	(184 000)	(184 000)
5. Предлагаемые пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2004–2005 годов	329 317 900	298 437 000
6. Начисленные взносы на 2004 год	(149 021 150)	(135 835 300)
7. Сумма, подлежащая начислению в виде взносов на 2005 год	180 296 750	162 601 700
В том числе:		
8. Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2005 год	90 148 375	81 300 850
9. Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование операций по поддержанию мира на 2005 год	90 148 375	81 300 850